

Emmanuelle Lainé

INCREMENTAL SELF

Les corps transparents



08/03/17
01/07/17

bs n°21
gratuit / free

Bétonsalon - Centre d'art et de recherche présente une exposition personnelle d'Emmanuelle Lainé. Avec *Incremental Self*, elle s'empare des espaces remis à neuf de Bétonsalon avec une installation monumentale, mêlant un film déployé sur plusieurs écrans à une accumulation de meubles et d'objets détournés de leur contexte.

Nos existences sont fragiles et précaires, mais elles sont multiples, collectives et incontrôlables. C'est cela que l'artiste Emmanuelle Lainé manifeste dans son exposition *Incremental Self : les corps transparents*.

Les corps que nous observons dans son installation filmique – étudiants, artistes retraités, ouvriers – évoluent dans des lieux transitionnels où différentes sortes d'échanges prennent place. Ils évoluent dans des espaces de négociation constitués en couches successives d'identités, performées en interaction avec une multitude de données et d'objets économiques, sensibles et symboliques.

Que faire de toutes ces histoires, anecdotes et souvenirs racontés par chacun d'entre nous ? Comment rendre ces récits mordants et non figés ? S'exhiber c'est démontrer une forme de résistance, tout en se raccordant à sa propre fragilité.

Avec *Incremental Self : les corps transparents*, nous sommes amenés à explorer la question suivante, soulevée par la philosophe Rosi Braidotti : « Comment trouver des représentations théoriques et imaginaires adéquates pour nos conditions de vie et comment expérimenter ensemble des formes alternatives de subjectivité posthumaine¹ ? »

L'exposition d'Emmanuelle Lainé est une démonstration de la construction de soi, où humains et objets s'influencent les uns les autres en s'assemblant, s'imbriquant et se mélangeant imperceptiblement. Chacun pénètre l'autre jusqu'à ce que la conscience se manifeste dans leurs « soi » tremblants, devenus transparents. Les corps transparents d'Emmanuelle Lainé incarnent nos identités mouvantes, décentrées, fragmentées et multiples. Contagieux, ces corps transparents se contaminent les uns les autres.

Incremental Self se déploiera dans les espaces rénovés de Bétonsalon - Centre d'art et de recherche par une large programmation d'événements. Rencontres, interventions et actions collectives viendront s'insérer progressivement dans l'installation d'Emmanuelle Lainé qui évoluera tout au long de l'exposition.

Commissariat : Mélanie Bouteloup

Bétonsalon - Center for Art and Research presents a solo exhibition by Emmanuelle Lainé. With *Incremental Self*, the French artist takes over the refurbished spaces of Bétonsalon by means of a monumental installation integrating a multi-screen film with an accumulation of objects and pieces of furniture deviated from their original context.

*Our lives are fragile and precarious. Yet they are multiple, collective, and uncontrollable. This is what artist Emmanuelle Lainé manifests in her exhibition *Incremental Self: Transparent Bodies*.*

The bodies we observe in her filmic installation – students, retired artists, workers – are in transitional places where different sorts of exchanges are taking place. They are evolving in spaces of negotiation where successive layers of identity are being performed in interaction with given economic, sensible, and even symbolic facts and objects.

What should we do with all these stories, anecdotes, and memories told by each and every one of us? How to make these narratives biting? To exhibit oneself is to demonstrate a form of resistance, while reconnecting with one's own fragility.

*With *Incremental Self: Transparent Bodies*, we are inclined to explore the following question raised by philosopher Rosi Braidotti: "How [do we] find adequate theoretical and imaginary representations for our lived conditions and how [do we] experiment together with alternative forms of posthuman subjectivity?"*

Emmanuelle Lainé's exhibition is a demonstration of one's taking shape, where humans and objects influence each other, assembling, overlapping, and mixing indiscernibly. Each permeates the other until conscience arises in their trembling selves, thus becoming transparent. Emmanuelle Lainé's transparent bodies materialize our shifting, off-center, fragmented, and multiple identities. Even more, transparent bodies are contagious, contaminating each other.

Incremental Self will unfold at Bétonsalon - Center for Art and Research through a wide array of public programs. Discussions and collective actions will progressively accumulate within Emmanuelle Lainé's installation, which will evolve throughout the exhibition.

Curated by Mélanie Bouteloup

(1) Rosi Braidotti, *The Posthuman*, Cambridge: Polity Press, 2013, p.187

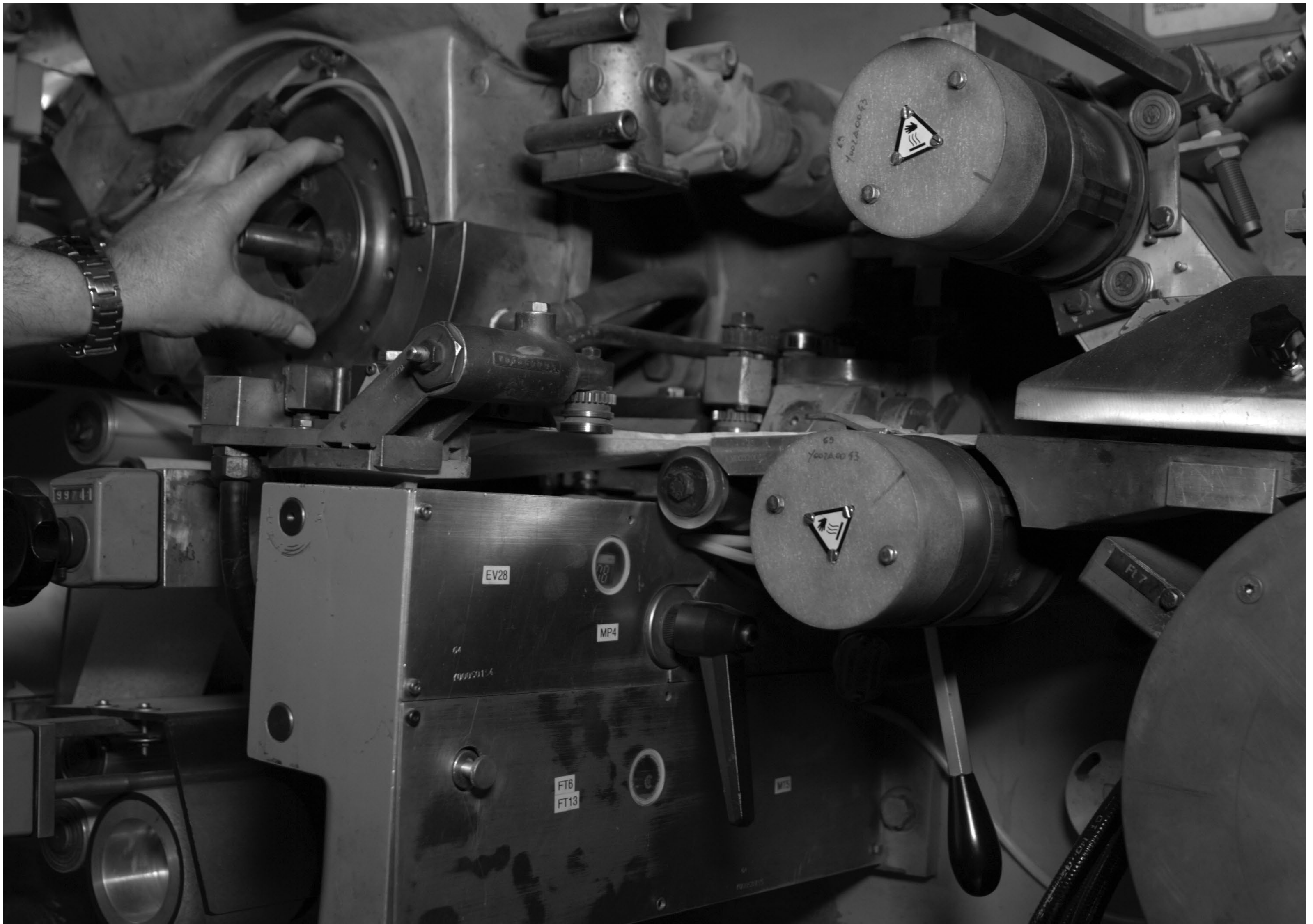


Emmanuelle Lainé (née en 1973 à Paris) vit et travaille à Marseille. Elle est diplômée de l'École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Paris. S'appuyant sur la spécificité de chaque contexte d'exposition, Emmanuelle Lainé dispose des ressources mobilières et immobilières de l'institution qui l'invite, dans le but d'offrir une « méthode des lieux » comme interface entre l'espace, l'œuvre et le public. Sa pratique consiste en des installations in-situ monumentales qui viennent décloisonner les différents médias utilisés, ce qui lui permet de créer un espace cognitif complexe où plusieurs temporalités coexistent et se résolvent du point de vue du spectateur, acteur privilégié de l'exposition.

Elle a récemment exposé au Palais de Tokyo (2017, 2014) et à la Villa Vassiliev à Paris (2016), à la Biennale de Lyon (2015), au GLstrand de Copenhague (2015), mais aussi à la galerie Stereo à Varsovie (2015), à l'ICA Singapore (2015), à l'Institut Culturel Suisse de Rome (2014), et à La Loge Bruxelles (2013). Son travail a été présenté lors d'expositions personnelles à la Villa Arson (2016), la Galerie Motinternational à Bruxelles (2015), l'IFAL à Mexico (2015), à la fondation d'entreprise Ricard (2014) ou encore à C-o-m-p-o-s-i-t-e Bruxelles (2014).

Emmanuelle Lainé (born in Paris in 1973) lives and works in Marseille. She graduated from the École Nationale des Beaux-Arts de Paris. Elaborating on the specificities of each exhibition venue, Emmanuelle Lainé uses the furniture and architectural features of her host institutions to provide a "methodology of places" connecting the space, the work and the audience. Her practice consists of monumental in-situ installations that blur the distinctions between the different media she uses. This process allows her to create a complex cognitive space where several temporalities coexist and only make sense to the spectator, who is considered to be the key player of the exhibition.

She recently exhibited her works at the Palais de Tokyo (2017, 2014) and at Villa Vassiliev (2016) in Paris, at the Lyon Biennale (2015), at the GLstrand, (Copenhagen, 2015), at the Stereo Gallery (Warsaw, 2015), at the ICA Singapore (2015), at the Swiss Cultural Institute (Rome, 2014) and at La Loge Bruxelles (2013). Her works were also shown in personal exhibitions hosted by the Villa Arson (2016), the Galerie Motinternational (Bruxelles, 2015), IFAL (Mexico, 2015), the foundation Ricard (2014) and C-o-m-p-o-s-i-t-e (Brussels, 2014).





WELCOME!

NO WALLS,

NO BORDERS!



BÉTONSALON - CENTRE D'ART ET DE RECHERCHE

Bétonsalon - Centre d'art et de recherche offre un espace de réflexion collective à la confluence des pratiques artistiques et académiques, interrogeant la production et la circulation des savoirs. Les activités de Bétonsalon se développent de manière processuelle et discursive, en collaboration avec une variété d'organisations locales, nationales et internationales. Conçue selon divers formats et temporalités, la programmation de Bétonsalon comprend chaque année plusieurs expositions ponctuées d'événements associés (conférences, performances, tables-rondes...). Des séminaires et ateliers sont organisés durant les semestres universitaires en collaboration avec des professeurs de l'université Paris Diderot. Enfin, des projets à long terme (résidences de recherche, coproductions artistiques, colloques...) sont menés avec un réseau international d'institutions partenaires.

Bétonsalon est une organisation à but non lucratif établie en 2003. Implanté au sein de l'université Paris Diderot dans le 13^{ème} arrondissement depuis 2007, Bétonsalon est le seul centre d'art conventionné situé dans une université en France. En 2016, nous avons mis en place l'Académie vivante, un laboratoire de recherche expérimental implanté au sein de l'Unité d'Épigénétique et Destin Cellulaire (CNRS/Paris Diderot) où des artistes sont invités en résidence. Cette même année, nous avons lancé la Villa Vassilieff, notre second site d'activités, dans l'ancien studio de l'artiste Marie Vassilieff au cœur du quartier Montparnasse, qui abrita jusqu'en 2013 le musée du Montparnasse. La Villa Vassilieff est un établissement culturel de la ville de Paris.

La Villa Vassilieff entend renouer avec l'histoire de ce lieu en invitant des artistes et chercheurs à poser un regard contemporain sur le patrimoine de Montparnasse. Nos expositions et programmes publics sont dédiés à des ressources peu explorées et visent à réécrire et diversifier les histoires de l'art. Parmi de nombreuses bourses de recherche et de résidence, nous coopérons avec notre premier mécène Pernod Ricard pour développer le Pernod Ricard Fellowship, qui accompagne chaque année quatre artistes, chercheurs ou commissaires internationaux invités en résidence dans l'atelier de la Villa. Nous collaborons avec des musées pour concevoir des projets de recherche sur mesure et apporter des perspectives innovantes, comme illustré par le programme Marc Vaux mené conjointement par la Villa Vassilieff et la Bibliothèque Kandinsky du Centre Pompidou.

Bétonsalon - Center for Art and Research offers a space of collective reflection that combines both artistic and academic practices, and questions the production and dissemination of knowledge. We develop our activities in a process-based, collaborative, and discursive manner, following different time spans, in cooperation with various local, national, and international organizations. Exhibitions are enriched by different associated events (workshops, conferences, performances, round table discussions...). We organize seminars and workshops in collaboration with faculty members from the Paris Diderot University. We lead off-site research projects in partnership with other institutions, and offer residency programs for researchers, artists, and curators.

Bétonsalon - Center for Art and Research is a non-profit organization established in Paris in 2003. Since 2007, Bétonsalon has been located on the campus of the Paris Diderot University. In 2016, we launched the Académie Vivante (Living Academy) program, an experimental research laboratory within the Epigenetics and Cell Fate unit (CNRS / Université Paris Diderot) that invites artists in residency. This same year, we launched Villa Vassilieff, our second site of activities, in the former studio of artist Marie Vassilieff, located in the heart of the Montparnasse neighborhood. Until 2013, this location was the Museum of Montparnasse. Villa Vassilieff is a cultural establishment of the City of Paris.

Villa Vassilieff intends to reconnect with the history of its location by inviting artists and researchers to take a contemporary look at the heritage of Montparnasse. Our exhibitions and public programs focus on exploring lesser-known resources and aim at re-writing and diversifying historical art narratives. Among many grant and residency opportunities, we joined forces with our leading sponsor Pernod Ricard to create the Pernod Ricard Fellowship, a residency program inviting four international artists, curators, or researchers every year in the Villa's studio. We collaborate closely with museums and curators to design tailor-made research projects and bring innovative perspectives, as illustrated by the ongoing Marc Vaux program jointly led by Villa Vassilieff and Centre Pompidou's Kandinsky Library.

ACADÉMIE VIVANTE

Le projet *Incremental Self* est développé en collaboration avec l'Université Paris Diderot et le laboratoire de recherche de l'Académie vivante.

L'Académie vivante est un laboratoire de recherche expérimental implanté depuis 2016 au sein de l'Unité d'Épigénétique et Destin Cellulaire (CNRS/Paris Diderot), conçu en collaboration avec Bétonsalon - Centre d'art et de recherche.

Chaque semestre un artiste est invité à diriger le laboratoire autour d'une thématique de recherche. Entourés d'une équipe constituée pour le semestre, les artistes bénéficient d'un accès privilégié aux laboratoires et dirigent un programme expérimental d'enseignement conçu pour les chercheurs, étudiants et le large public. Ils participent dans le même temps à l'exposition en cours à Bétonsalon et à la programmation d'événements associée.

L'Académie vivante reçoit le soutien de la Fondation Daniel et Nina Carasso.

Incremental Self is developed in collaboration with the Paris-Diderot University and the Académie vivante (Living Academy) research laboratory.

L'Académie vivante (Living Academy) is an experimental research laboratory established since 2016 within the Epigenetics and Cell Fate unit (CNRS / Université Paris Diderot), in collaboration with Bétonsalon - Center for Art and Research.

Every semester, the Académie vivante (Living Academy) invites international artists to work in the laboratory on a specific research topic. Artists gain privileged access to lab resources and lead an experimental program designed for researchers, students, and the general public. They also contribute to ongoing exhibitions at Bétonsalon - Center for Art and Research and take part in the art center's public programs.

The Académie vivante is sponsored by the Daniel and Nina Carasso Foundation.

FONDATION NATIONALE DES ARTS GRAPHIQUES ET PLASTIQUES

Emmanuelle Lainé a bénéficié d'une bourse de recherche de la Fondation Nationale des Arts Graphiques et Plastiques (FNAGP), en partenariat avec la Villa Vassiliev. La Fondation Nationale des Arts Graphiques et Plastiques travaille, depuis quarante ans, aux côtés des artistes, à leur service. Dans ses interventions, la FNAGP privilégie l'expérimentation, l'innovation, la recherche, les travaux au long cours, ceux qui comportent des risques ou qui demandent du temps.

Emmanuelle Lainé a rencontré et filmé les résidents de la Maison Nationale des Artistes à Nogent-sur-Marne, maison de retraite destinée aux artistes, gérée par la FNAGP. *Incremental Self* comporte des portraits de certains d'entre eux, l'artiste prêtant attention aux objets utilisés au cours de leur vie et plus précisément à leurs outils.

Emmanuelle Lainé benefited from a research grant offered by the Fondation Nationale des Arts Graphiques et Plastiques (FNAGP). For over forty years the Fondation Nationale des Arts Graphiques et Plastiques has been working alongside and on behalf of artists. The foundation encourages experimentation, innovation, research, long-term work and projects that involve risk and that take a considerable amount of time to accomplish.

Emmanuelle Lainé met and filmed residents of the Maison Nationale des Artistes in Nogent-sur-Marne, a retirement home for artists managed by the FNAGP. Incremental Self features portraits of some residents, focusing on their objects and tools.

Légendes / Captions

Couverture / Cover
Extrait du film d'Emmanuelle Lainé à / / *Film still from Emmanuelle Lainé's film at SCOP-TI, Société Coopérative Ouvrière Provençale de Thés et Infusions. Production Bétonsalon - Centre d'art et de recherche / Commissioned by Bétonsalon - Center for Art and Research. Courtesy FRALIB SCOP-TI*

Toutes les photographies du journal de l'exposition sont des extraits du film d'Emmanuelle Lainé à / *Each picture from the exhibition publication is a film still from Emmanuelle Lainé's film at: SCOP-TI, Société Coopérative Ouvrière Provençale de Thés et Infusions, Université Paris Diderot / Paris Diderot University, Maison Nationale des Artistes, Bétonsalon - Centre d'art et de recherche / Bétonsalon - Center for Art and Research. Courtesy de l'artiste / Courtesy of the artist*

Colophon / Publication

Conception éditoriale / *Editors*
Mélanie Bouteloup
& Margaux Paturel

Coordination éditoriale / *Editorial manager*
Lucas Morin

Contributeurs / *Contributors*
Hélène Maes, Lucas Morin
& Margaux Paturel

Traduction et relecture / *Translation and proofreading*
Katherine McNally, Lucas Morin
& Margaux Paturel

Conception graphique / *Graphic design*
Laura Pouppeville

Impression / *printer*
Corlet, 2017,
3000 exemplaires / *copies*

Équipe / Team

Directrice / *Director*
Mélanie Bouteloup

Adjoint de direction,
administrateur / *Assistant director, Administrator*
Pierre Vialle

Bétonsalon - Centre d'art et de recherche

Coordinateur de projet / *Project Coordinator*
Lucas Morin

Coordinatrice de projet / *Project Coordinator*
Margaux Paturel

Assistante de coordination / *Coordination assistant*
Hélène Maes

Assistent de coordination / *Coordination assistant*
Loïc Ponceau

Villa Vassiliev

Responsable des programmes / *Head of Programs*
Virginie Bobin
(en congé maternité / *on maternity leave*)

Coordinatrice de projet / *Project Coordinator*
Camille Chenais

Coordinatrice de projet / *Project Coordinator*
Victorine Grataloup

Assistante de coordination / *Coordination assistant*
Audrey Pouliquen

Assistante de coordination / *Coordination assistant*
Katherine McNally

Conseil d'administration / Advisory Board

Bernard Blistène, président,
directeur du / *chairman, director of the Musée national d'art moderne - Centre de création industrielle*

Marie Cozette, directrice du
centre d'art / *director of the art center La Synagogue de Delme*

Mathilde Villeneuve, co-directrice
/ *codirector of Les Laboratoires d'Aubervilliers*

Eric Baudelaire, artiste / *artist*

Guillaume Désanges,
curateur / *curator*

Laurent Le Bon, président du /
president of the Musée national Picasso-Paris

Sandra Terdjman, co-directrice
de Council, co-fondatrice de /
co-director of Council and co-founder of Fondation Kadist

Françoise Vergès,
politologue / *political scientist*

Christine Clerici, Présidente
/ *President of université Paris Diderot*

Anne Hidalgo, Maire de Paris,
représentée par Jérôme Coumet,
Maire du 13ème arrondissement
de Paris / *Mayor of Paris, represented by Jérôme Coumet, Mayor of the 13th district of Paris*

Nicole da Costa, Directrice
régionale des Affaires culturelles
d'Île-de-France - Ministère de la
Culture et de la Communication /
Director of Île-de-France Regional Board of Cultural Affairs - Ministry of Culture and Communication

Partenaires / Partners

L'exposition *Incremental Self* est soutenue par / *The exhibition Incremental Self is supported by:* Fondation Daniel et / *and* Nina Carasso, Université Paris Diderot, Unité Épigénétique et Destin Cellulaire (UMR7216 Université Paris Diderot), Fondation Nationale des Arts Graphiques et Plastiques, Pernod Ricard.

Bétonsalon - Centre d'art et de recherche bénéficie du soutien de / *is supported by:* Ville de Paris, Université Paris Diderot - Paris 7, Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France - Ministère de la Culture et de la Communication, Région Île-de-France et / *and* Leroy Merlin - Quai d'Ivry.

Bétonsalon - Centre d'art et de recherche est membre de / *is a member of* Tram, réseau art contemporain Paris / Île-de-France, et / *and* d.c.a / association française de développement des centres d'art.

L'Académie vivante reçoit le soutien de la Fondation Daniel et Nina Carasso / *The Académie vivante is sponsored by the Daniel and Nina Carasso Foundation.*

La Villa Vassiliev, est soutenue par des partenaires publics et privés, au premier rang desquels / *receives support from public and private partners first and foremost from* la Ville de Paris, la Région Île-de-France et Pernod Ricard, son premier mécène / *its leading sponsor*. Elle développe aussi des partenariats avec / *it has also developed partnership with* la Fondation Nationale des Arts Graphiques et Plastiques, le Collège d'études mondiales de la Fondation Maison des sciences de l'homme, ou encore / *as well as* le Goethe Institut.

Informations pratiques / Practical information

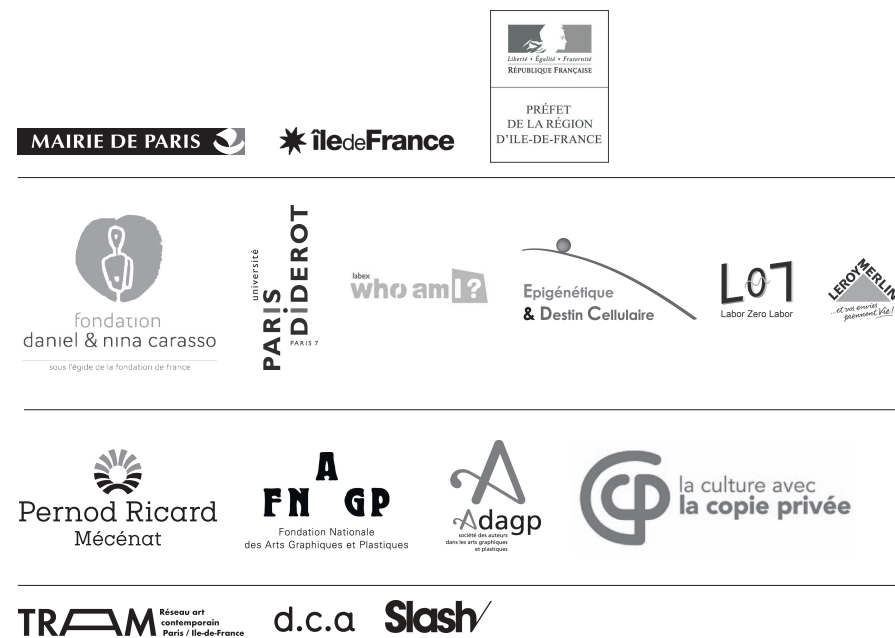
Entrée gratuite du mardi au samedi de 11h à 19h
Entrance is free of charge from Tuesday to Saturday from 11a.m. to 7p.m.

+33(0)1.45.84.17.56
info@betonsalon.net

www.betonsalon.net

Bétonsalon - Centre d'art et de recherche
9 esplanade Pierre Vidal-Naquet
RDC de la Halle aux Farines
75013 Paris

Métro 14, RER C : Bibliothèque François Mitterrand
Tram T3a : Avenue de France
Bus 62, 89 et 132 : Bibliothèque François Mitterrand
Bus 64 : Tolbiac-Bibliothèque François Mitterrand
Bus 325 : Thomas Mann



Nous remercions chaleureusement / We warmly thank:

Emmanuelle Lainé, Benjamin Valenza, Mathieu Touren, Lény Lecointre, David Perreard.

L'équipe de / The staff members of Bétonsalon - Centre d'art et de recherche.

Les équipes de / *The team of the Académie vivante et tout particulièrement / and specifically* Jonathan Weitzman et les étudiants du Magistère Européen de Génétique de l'Université Paris Diderot / *and students from the European Masters in Genetics at Paris Diderot university* : Sophie Afalo, Njikem Asong, Olivia Binder, Mélina Blanco, Eleonore Bombard, Marina Célestine, Noémie Chabot, Guillaume Chambaud, Elsa Charifou, Kalliopi Chatzovoulou, Léa Chicoisne, Pauline Clément, Pauline Dao, Mickael De Carvalho, Lydie Gama, Olympe Grandcolas, Tom Gutman, Grégoire Haouy, Matthieu Haudiquet, Alexia Hillairet, Caroline Kaiser, Jangmi Kim, Yoann Kovacs, Charly Le Maout, Clarisse Leseigneur, Marina Maletic, Manon Martin, Flora Mikaeloff, François Muratet, Clarisse Orniacki, Maxime Policarpo, Marion Pouillard, Sylvain Pouzet, Agathe Quesnel, Egill Richard, Claire Rollet, Lisa Salhi, Matthieu Schulz, Hugo Siegfried, François Simon, Bertrand Theulot, Foulémata Tirera, Marie Villares, Estelle Vincendeau, Ronaël Yaonaba, Ugur Yurtsever, Amina Zemouri.

Les équipes et les résidents de / *The staff members and residents of La Maison Nationale des Artistes, et tout particulièrement / and specifically:* Laurence Maynier, Caroline Cournède, Seval Ozmen, Arlette Chapuis, Lise Déramond, Hélène Peguet, Claude Grisard.

Les équipes / *The employees of SCOP TI, Société Coopérative Ouvrière Provençale de Thés et Infusions et particulièrement / and specifically:* Gérard Cazorla.

L'UFR de Chimie de l'Université Paris Diderot et tout particulièrement / *The Chemistry department at Paris-Diderot University and specifically:* Guillaume Thoraval, souffleur de verre.

Les équipes de l'Université Paris Diderot et tout particulièrement / *Staff members of the Paris Diderot University and specifically:* François Montarras, Alexandre Ienibace, Stéphane Villain.

Et toutes les personnes nous ayant accompagné et soutenu pour produire / *And each and every one who supported us in the production of Incremental Self, Les corps transparents:* Jochen Dehn, DOC, LABOR ZERO LABOR, le Palais de Tokyo.

Nous remercions également les équipes ayant travaillé sur la rénovation de / *We would also like to extend our gratitude to the different teams who worked on the renovation of Bétonsalon - Centre d'art et de recherche* : NeM / Niney et Marca Architectes, Paul de Coudenhove, Ciments Calcia, l'ensemble des équipes du chantier / *every construction worker team et / and* Vittorio Cavallini / Vano Alto

